

# RICHTER

CANADA  
Province of Quebec  
District of: Quebec  
Division No.: 18-Terrebonne  
Court No.: 700-11-013149-127  
Estate No.: 41-1598918

SUPERIOR COURT  
In Bankruptcy and Insolvency

## Notice of Bankruptcy and First Meeting of Creditors (Subsections 57(c) 102(1) of the Act)

In the matter of the bankruptcy of  
**9135-2310 Québec Inc.**  
Of the City of Saint-André-d'Argenteuil  
In the Province of Quebec

Take notice that:

1. 9135-2310 Québec Inc. (the "Debtor") filed a Notice of Intention to Make a Proposal on March 6, 2012. A proposal in respect of the aforementioned Debtor was filed on September 6, 2012 under section 62 of the *Bankruptcy and Insolvency Act*. The creditors, at a meeting held on June 28, 2013, at 11 a.m., to consider the proposal, refused to accept the proposal and 9135-2310 Québec Inc. was thereupon deemed to have made an assignment, and the undersigned, Richter Advisory Group Inc., was appointed as trustee of the estate of the bankrupt by the official receiver, subject to affirmation by the creditors of the trustee's appointment or substitution of another trustee by the creditors.
2. The first meeting of creditors of the bankrupt will be held on July 19, 2013 at 11 a.m. at the Office of the Superintendent of Bankruptcy, Sun Life Building, 950-1155 Metcalfe, Montréal, Quebec.
3. To be entitled to vote at the meeting, a creditor must lodge with the trustee, before the meeting, a proof of claim and, where necessary, a proxy. **It is important to note that, if you have already submitted a Proof of Claim to the Trustee pursuant to the filing of the Proposal, it is not necessary to resubmit your claim, unless the amount is different.**
4. Enclosed with this notice is a form of proof of claim, a form of proxy, and a list of creditors with claims amounting to \$25 or more, showing the amounts of their claims.
5. Creditors must prove their claims against the estate of the bankrupt in order to share in any distribution of the proceeds realized from the estate.

Dated at Montréal in the Province of Québec, July 5, 2013.

Richter Advisory Group Inc. - Trustee

  
Gilles Robillard, CPA, CA, CIRP

T. 514.934.3400  
F. 514.934.8603  
[claims@richter.ca](mailto:claims@richter.ca)

Richter Groupe Conseil Inc.  
Richter Advisory Group Inc.  
1981 McGill College  
Montréal (QC) H3A 0G6 Montréal, Toronto

(français – recto)



District of: Quebec  
 Division No. 18 - Terrebonne  
 Court No. 700-11-013149-127  
 Estate No. 41-1598918

Original  Amended

TRANSLATION

\_Form 78\_  
 Statement of Affairs (Business Bankruptcy) made by an entity  
 (Subsection 49(2) and Paragraph 158(d) of the Act / Subsections 50(2) and 62(1) of the Act)

In the matter of the bankruptcy of  
 9135-2310 Québec Inc.  
 of the city of Saint-André-d'Argenteuil  
 in the Province of Quebec

To the bankrupt:

You are required to carefully and accurately complete this form and the applicable attachments showing the state of your affairs on the date of the bankruptcy, on the 28th day of June 2013. When completed, this form and the applicable attachments will constitute the Statement of Affairs and must be verified by oath or solemn declaration.

LIABILITIES (as stated and estimated by the officer)		ASSETS (as stated and estimated by the officer)	
1. Unsecured creditors as per list "A" .....	452,542.53	1. Inventory .....	0.00
Balance of secured claims as per list "B" .....	0.00	2. Trade fixtures, etc. ....	0.00
Total unsecured creditors .....	452,542.53	3. Accounts receivable and other receivables, as per list "E"	
2. Secured creditors as per list "B" .....	0.00	Good .....	0.00
3. Preferred creditors as per list "C" .....	0.00	Doubtful .....	0.00
4. Contingent, trust claims or other liabilities as per list "D" estimated to be reclaimable for .....	0.00	Bad .....	0.00
Total liabilities .....	452,542.53	Estimated to produce .....	0.00
Surplus .....	NIL	4. Bills of exchange, promissory note, etc., as per list "F" .....	0.00
		5. Deposits in financial institutions .....	0.00
		6. Cash .....	0.00
		7. Livestock .....	0.00
		8. Machinery, equipment and plant. ....	0.00
		9. Real property or immovable as per list "G" .....	0.00
		10. Furniture .....	0.00
		11. RRSPPs, RRIFs, life insurance, etc. ....	0.00
		12. Securities (shares, bonds, debentures, etc.) .....	0.00
		13. Interests under wills .....	0.00
		14. Vehicles .....	0.00
		15. Other property, as per list "H" .....	0.00
		If bankrupt is a corporation, add:	
		Amount of subscribed capital .....	100.00
		Amount paid on capital .....	100.00
		Balance subscribed and unpaid .....	0.00
		Estimated to produce .....	0.00
		Total assets .....	0.00
		Deficiency .....	452,542.53

I, Claude Pépin, of the City of Saint-André-d'Argenteuil in the Province of Quebec, do swear (or solemnly declare) that this statement and the attached lists are to the best of my knowledge, a full, true and complete statement of my affairs on the 5th day of July 2013 and fully disclose all property of every description that is in my possession or that may devolve on me in accordance with the Act.

SWORN (or SOLEMNLY DECLARED)  
 before me at the City of Montréal in the Province of Quebec, on this 5th day of July 2013.

(signed)

---

Nicole Fournier, Commissioner of Oaths  
 For the Province of Quebec  
 Expires Aug. 17, 2013

(signed)

---

Claude Pépin

District de: Québec  
No division: 18 - Terrebonne  
No cour: 700-11-013149-127  
No dossier: 41-1598918

FORM 78 – Suite

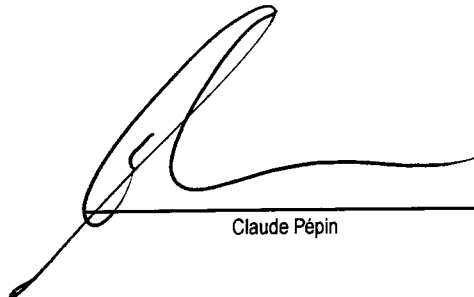
Liste "A"  
Créanciers Non Garantis

9135-2310 Québec Inc.

No.	Nom du créancier	Adresse	Réclamation non garantis	Balance de réclamation	Total réclamation
1	BUDGET PROPANE (1998) INC.	683 CH. LAROCQUE VALLEYFIELD QC J6T 4E1	4,000.00	0.00	4,000.00
2	DAIGNEAULT PLANTE & ASSOCIES	275, BOUL. DES BRAVES, BUR. 200 TERREBONNE QC J6W 3H6	1,839.39	0.00	1,839.39
3	FEDERATION DES CAISSES DESJARDINS DU QUEBEC 499999 0004506-553	425, AVENUE VIGER OUEST MONTREAL QC H2Z 1W5	25,000.00	0.00	25,000.00
4	HYDRO QUEBEC	140 BOUL. CREMAZIE O.1E ETAGE MONTREAL QC H2P 1C3	0.00	0.00	0.00
5	MINISTERE DU REVENU DU QUEBEC	4 PLACE LAVAL, BUR. 500, SEC. L462P1 LAVAL QC H7N 5Y3	16,035.57	0.00	16,035.57
6	MINISTERE DU REVENU DU QUEBEC (TPS/TVQ) Attr: SERV.DES FAILLITES ET PROP.	SECTEUR R23CPF, 3E ETAGE 1600 RENE-LEVESQUE O. MONTREAL QC H3H 2V2	22,767.57	0.00	22,767.57
7	PLACEMENTS J.M.F. INC. (LES)	465, RUE DU DOMAINE SAINT-BRUNO DE MONTARVILLE QC J3V 4Z7	97,000.00	0.00	97,000.00
8	PRUD'HOMME, PHILIPPE	1184, RUE DES CARTES BOISBRIAND QC J7G 2Z2	285,900.00	0.00	285,900.00
9	SERVICES DE CARTES DESJARDINS 4530 9203 7908 5004	C.P. 8601 SUCC. CENTRE-VILLE MONTREAL QC H3C 3V2	0.00	0.00	0.00
<b>Total:</b>			<b>452,542.53</b>	<b>0.00</b>	<b>452,542.53</b>

05-juil-2013

Date



Claude Pépin

# RICHTER

## THIS INFORMATION SHEET IS SUPPLIED IN ORDER TO ASSIST YOU IN COMPLETING THE PROOF OF CLAIM FORM

- The proof of claim must be signed by the individual completing the form.
- The signature of the claimant must be witnessed.
- Give the complete address (including postal code) where all notices and correspondence are to be forwarded.
- The amount on the statement of account must agree with the amount claimed on the proof of claim.

### PARAGRAPH 1 OF THE PROOF OF CLAIM

- If the individual completing the proof of claim is not the creditor himself, he must state his position or title.
- The creditor must state the full and complete legal name of the Company or the claimant.

### PARAGRAPH 3 OF THE PROOF OF CLAIM

- A detailed statement of account must be attached to the proof of claim and must show the date, the invoice number and the dollar amount of all the invoices or charges, together with the date, the number and the amount of all credits or payments. A statement of account is not complete if it begins with an amount brought forward. In addition, a creditor must indicate his/her address, phone number, fax number and E-mail address.

### PARAGRAPH 4 OF THE PROOF OF CLAIM

- An unsecured creditor (subparagraph (A)) must check and state whether or not a priority rank is claimed under Section 136 of the Bankruptcy and Insolvency Act.
- A claim of landlord (subparagraph (B)) for disclaim of lease must be completed with full particulars and calculations.
- A secured creditor must complete subparagraph (C) and attach a copy of the security documents.
- A farmer, fisherman or aquaculturist must complete subparagraph (D).
- A wage earner must complete subparagraph (E), if applicable.
- Section F must be completed with regard to a pension plan.
- A claim against director(s) (subparagraph (G)), in a proposal which compromises a creditor's claim, must contain full particulars and calculations.
- A customer of a bankrupt securities firm must complete subparagraph (H).

### PARAGRAPH 5 OF THE PROOF OF CLAIM

- The claimant must indicate whether he/she **is** or **is not related** to the debtor, as defined in the Bankruptcy and Insolvency Act, by striking out that which is not applicable.

### PARAGRAPH 6 OF THE PROOF OF CLAIM

- The claimant must attach a detailed list of all payments received and/or credits granted, as follows:
  - a) within the **three months** preceding the initial bankruptcy event, in the case where the claimant and the debtor are **not related**;
  - b) within the **twelve months** preceding the initial bankruptcy event, in the case where the claimant and the debtor are **related**.

### PROXY

- a) A creditor may vote either in person or by proxy;
- b) A debtor may not be appointed as proxy to vote at any meeting of the creditors;
- c) The Trustee may be appointed as a proxy for any creditor;
- d) In order for a duly authorized person to have a right to vote he must himself be a creditor or be the holder of a properly executed proxy. The name of the creditor must appear in the proxy.

T. 514.934.3400  
F. 514.934.8603  
[claims@richter.ca](mailto:claims@richter.ca)

Richter Advisory Group Inc.  
Richter Groupe Conseil Inc.  
1981 McGill College  
Montréal (QC) H3A 0G6

(français – recto)



# RICHTER

## PROOF OF CLAIM

(Section 50.1, Subsections 65.2(4), 81.2(1), 81.3(8), 81.4(8), 81.5, 81.6, 102(2), 124(2), 128(1), and Paragraphs 51(1)(e) and 66.14(b) of the Act)

All notices or correspondence regarding this claim must be forwarded to the following address:

---

---

In the matter of the bankruptcy of **9135-2310 Québec Inc.** of the City of Saint-André-d'Argenteuil, Province of Quebec, and the claim of

\_\_\_\_\_, creditor.

I, \_\_\_\_\_ (name of creditor or representative of the creditor), of \_\_\_\_\_ (city and province), do hereby certify:

1. That I am a creditor of the above-named debtor (or that I am \_\_\_\_\_ (state position or title) of \_\_\_\_\_ (name of creditor or representative of the creditor)).
2. That I have knowledge of all of the circumstances connected with the claim referred to below.
3. That the debtor was, at the date of the bankruptcy, namely June 28, 2013, and still is, indebted to the creditor in the sum of \$ \_\_\_\_\_, as specified in the statement of account (or affidavit) attached and marked Schedule "A," after deducting any counterclaims to which the debtor is entitled. (The attached statement of account or affidavit must specify the vouchers or other evidence in support of the claim.)

4. Check and complete appropriate category

- A. UNSECURED CLAIM OF \$ \_\_\_\_\_

(Other than as a customer contemplated by Section 262 of the Act)

That in respect of this debt, I do not hold any assets of the debtor as security and

(Check appropriate description)

- Regarding the amount of \$ \_\_\_\_\_, I do not claim a right to a priority.  
("Ordinary Creditor")

- Regarding the amount of \$ \_\_\_\_\_, I claim a right to a priority under section 136 of the Act.  
("Preferred Creditor")

(Set out on an attached sheet details to support priority claim)

- B. CLAIM OF LESSOR FOR DISCLAIMER OF A LEASE \$ \_\_\_\_\_

That I hereby make a claim under subsection 65.2(4) of the Act, particulars of which are as follows:

(Give full particulars of the claim, including the calculations upon which the claim is based)

- C. SECURED CLAIM OF \$ \_\_\_\_\_

That in respect of this debt, I hold assets of the debtor valued at \$ \_\_\_\_\_ as security, particulars of which are as follows:

(Give full particulars of the security, including the date on which the security was given and the value at which you assess the security, and attach a copy of the security documents.)

- D. CLAIM BY FARMER, FISHERMAN OR AQUACULTURIST OF \$ \_\_\_\_\_

That I hereby make a claim under subsection 81.2(1) of the Act for the unpaid amount of \$ \_\_\_\_\_  
(Attach a copy of sales agreement and delivery receipts).

T. 514.934.3400  
F. 514.934.8603  
[claims@richter.ca](mailto:claims@richter.ca)

Richter Advisory Group Inc.  
Richter Groupe Conseil Inc.  
1981 McGill College  
Montréal (QC) H3A 0G6





- E. CLAIM BY WAGE EARNER OF \$ \_\_\_\_\_
  - That I hereby make a claim under subsection 81.3(8) of the Act in the amount of \$ \_\_\_\_\_
  - That I hereby make a claim under subsection 81.4(8) of the Act in the amount of \$ \_\_\_\_\_
- F. CLAIM BY EMPLOYEE FOR UNPAID AMOUNT REGARDING PENSION PLAN OF \$ \_\_\_\_\_
  - That I hereby make a claim under subsection 81.5 of the Act in the amount of \$ \_\_\_\_\_
  - That I hereby make a claim under subsection 81.6 of the Act in the amount of \$ \_\_\_\_\_
- G. CLAIM AGAINST DIRECTOR \$ \_\_\_\_\_  
 (To be completed when a proposal provides for the compromise of claims against directors.)  
 That I hereby make a claim under subsection 50(13) of the Act, particulars of which are as follows:  
 (Give full particulars of the claim, including the calculations upon which the claim is based.)
- H. CLAIM OF A CUSTOMER OF A BANKRUPT SECURITIES FIRM \$ \_\_\_\_\_  
 That I hereby make a claim as a customer for net equity as contemplated by section 262 of the Act,  
 particulars of which are as follows:  
 (Give full particulars of the claim, including the calculations upon which the claim is based.)

5. That, to the best of my knowledge, I am (or the above-named creditor is) (or am not or is not) related to the debtor within the meaning of section 4 of the Act, and have (or has) (or have not or has not) dealt with the debtor in a non-arm's-length manner.

6. That the following are the payments that I have received from, the credits that I have allowed to, and the transfers at undervalue within the meaning of subsection 2(1) of the Act that I have been privy to or a party to with the debtor within the three months (or, if the creditor and the debtor are related within the meaning of section 4 of the Act or were not dealing with each other at arm's length, within the 12 months) immediately before the date of the initial bankruptcy event within the meaning of subsection 2(1) of the Act: (provide details of payments, credits and transfers at undervalue)

Dated at \_\_\_\_\_, this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Signature of creditor

\_\_\_\_\_  
Signature of witness

Telephone number: \_\_\_\_\_ Fax number: \_\_\_\_\_

E-mail address: \_\_\_\_\_

NOTE: If an affidavit is attached, it must have been made before a person qualified to take affidavits.  
 WARNINGS: A trustee may, pursuant to subsection 128(3) of the Act, redeem a security on payment to the secured creditor of the debt or the value of the security as assessed, in a proof of security, by the secured creditor.  
 Subsection 201(1) of the Act provides severe penalties for making any false claim, proof, declaration or statement of account.

**PROXY**

(Subsection 102(2) and paragraphs 51(1)e) and 66.15(3)b) of the Act)

In the matter of the bankruptcy of **9135-2310 Québec Inc.**

I, \_\_\_\_\_, of \_\_\_\_\_  
 (name of creditor) (name of town or city)

a creditor in the above matter, hereby appoint \_\_\_\_\_ of \_\_\_\_\_,  
 to be my proxyholder in the above matter, except as to the receipt of dividends, \_\_\_\_\_ (with or without) power to  
 appoint another proxyholder in his or her place.

Dated at \_\_\_\_\_, this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Signature of creditor

Per: \_\_\_\_\_  
Name and Title of Signing Officer

\_\_\_\_\_  
Signature of witness